



WASHI INFORMS LIFE - Experience Washi, Architectural Parchment Washi for Interiors (Tapestry, Lighting Wall hanging etc...)

After the shocking events of 9.11, I strongly sensed that people were seeking something that would bring peacefulness to their lives, and so I came up with the idea of incorporating Washi paper into design as a means of creating a visually calming place in which to live.

The Japanese have used paper for hundreds of years for many purposes. Paper was originally created as a record keeping media on the continent and then brought cross the ocean to Japan. Once it reached Japan, the Japanese quickly realized paper's full potential and reimagined it as a building material. For over 500 years, paper has been put to use in interiors and exteriors for doors, partitions, room dividers, lampshades, wall coverings, scrolls, as well as fans, umbrellas, and clothing. Japanese houses were literally made with wood and paper.

My washi art for doors and Japanese traditional fusuma doors have a number of similarities. They use continuous patterns throughout the doors and create a mural. In addition, closet doors can transform ordinary storage space into a private gallery. Living with washi is embodying art and craft. It affects your mind and life style. Illuminated washi gives you the same dramatic feeling as paper lamp shades.

People in New York have gradually come to understand and appreciate the beauty and value of interiors infused with Washi. I believe that the right living environment can imbue your mind with a soothing sense of well-being and that, through the medium of Washi, I can create serene spaces that heal your life.

Hiro Odaira May 2013 ニューヨークと和紙 建築空間に於ける和紙の造形

同時多発テロの大惨事の後には、多くの人が自分や将来を見失い、何かすがるものや普遍的に信じられるものを求めていたような気がした。私のテーマは「人のこころに寄り添う」事であり「癒し」だった。もう一度原点に立ち返り、人々と和紙の関わり合いを求める都会の人々のために、和紙を復活させる役に立てればと思った。また障子、襖のない西洋の生活において、和紙で出来た物を空間にもつことで生活に癒しと、気持ちをやわらげる効果が得られると考えた。

日本人は1000年以上ものあいだ紙にかこまれた生活をしてきた。そのはじまりは大陸から渡って来たものであるが、その後日本に根づき、文字や言葉を残すために生まれた紙が、空間造形の一部として使われる様になっていた。その後500年以上の長い間、紙は日本では建築素材として大きく発展し、記録として文字を書くものよりも多量に作られ、使われた。建築空間の中の「紙」は、「障子」だけでなく、襖(ふすま)、照明(ランプ)、屏風(びょうぶ)、壁、掛け軸をはじめ、和傘や団扇、扇子などとして、生活に深く根ざすようになる。まさしく日本の家は木と紙でできていた。

私のWashi Artは日本の「ふすま」と同じく2枚4枚などの続き絵になっている。 その概念は日本の「ふすま」で、模様などを続き柄で、室内に巨大なキャンバス が出現させることである。また日本の「ふすま」は平凡なドアや収納が必要に応 じて変化するギャラリーとなり得るが、そのアート性をWashi Artは受け継い でいる。人の心に近い身近なクラフトであり芸術であり、また障子の様に、和紙 に光を通したときに得られる、情緒的な部分も和紙の魅力として、光を中にい れて楽しめる内照式とした。

同時多発テロ以降かなりゆっくりとではあるが、NYの社会に役に立てるものが出来てきたような感触をもっている。私にとっての和紙は、「何か貢献できるもの」今後も平坦ではないとは思うが、和紙に接してくれる人々のために、大切に制作していきたいと思う。

小平伸浩

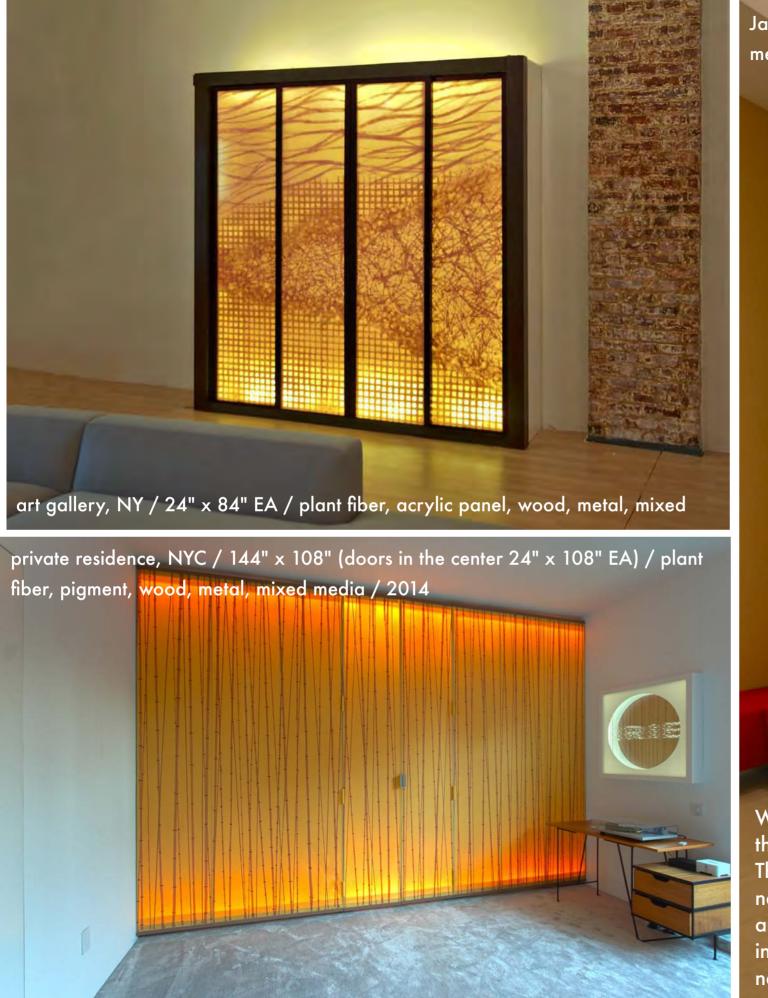


jewelry store, NYC / 24" x 60" EA / plant fiber, pigment, wood / 2007 Our feature Washi is unique in that each individual parchment is handmade; therefore, no single sheet is exactly the same. Each sheet has the capability to vary in dimension, color, and design.

































private residence, NY / 24" x 84" EA / plant fiber, reinforced glass, wood, metal, mixed media / 2013 **Doors & Sliding Panels** Each door and sliding panel is known in Japan as Shoji screens. They come in various shapes and designs ranging from simple to intricate pat-

terns, oftentimes depicting an image or story of nature. Because our screens allow for maximum privacy and openness, they are highly useful and incredibly beautiful decorations.



























Our lighting shades come in the a variety of shapes and sizes. Some can even substitute as candle shades. Because of the translucency of Washi parchment, the light that diffuses through isn't harsh and often reflects the design patterns onto the furniture surfaces. The shades are also available in three dimensional volumes without any frames or added support.

























Narita International Air Port, Japan / 52" x 100". / plant tiber, acrylic plates, mixed media / 2008





metal, mixed media / 2008























